

Si pubblica  
il martedì  
e il venerdì

Repubblica e  
Cantone Ticino

Bellinzona  
Venerdì  
20 maggio  
2011  
Anno 168

**40**  
**2011**

Abbonamenti  
Svizzera  
IVA 2,5% compresa  
1 anno fr. 120.–  
6 mesi fr. 76.–  
1 mese fr. 34.–  
Estero  
1 anno fr. 195.–  
6 mesi fr. 143.–  
1 mese fr. 66.–

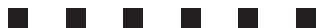
Cancelleria  
dello Stato

Oggi con il  
Bollettino ufficiale  
delle leggi  
e degli atti esecutivi

**BU**

# Foglio ufficiale

Atti legislativi e dell'Amministrazione	3873	1
Atti dello stato civile	–	2
Atti ed avvisi giudiziari	3896	3
Atti ed avvisi d'esecuzioni e fallimenti	3903	4
Atti ed avvisi comunali, patriziali, parrocchiali e consortili	3918	5
Atti ed avvisi in materia di tutela	3946	6
Atti diversi	3947	7
Iscrizioni nel Registro di commercio	3954	8



Gli avvisi per la parte interna  
devono pervenire al più tardi alle ore 11.00  
di lunedì o giovedì alla  
Cancelleria dello Stato  
Amministrazione del Foglio ufficiale  
Residenza governativa  
6501 Bellinzona  
telefono 091 814 43 49  
fax 091 814 44 01  
e-mail can-fu@ti.ch  
Tariffe  
linea di 1 mm di altezza e 103 di larghezza  
Avvisi ufficiali fr. 1.45  
Avvisi diversi fr. 1.80  
+ 8% IVA

Gli annunci pubblicitari  
sono da indirizzare esclusivamente a  
Publicitas SA  
Viale Portone 4  
6500 Bellinzona  
telefono 091 835 48 48  
fax 091 835 48 42  
e-mail lugano@publicitas.ch  
Tariffe  
1/1 pagina fr. 772.–  
1/2 pagina fr. 401.–  
1/4 pagina fr. 212.–  
1/8 pagina fr. 107.–  
+ 8% IVA  
ribassi secondo tariffa stampata

---

## **Contratto normale di lavoro per le aziende di riparazione e/o sostituzione gomme «gommisti» (CNLRSG)**

### **Premessa**

Nell'ambito dei controlli effettuati presso le aziende di riparazione e/o sostituzione, nel corso dei mesi di marzo-aprile 2010, dall'Ufficio dell'ispettorato del lavoro su incarico della Commissione tripartita in materia di libera circolazione delle persone (art. 360b CO), sono emersi degli abusi ai sensi dell'art. 360a CO. La Commissione tripartita, intende quindi proporre al Consiglio di Stato l'adozione di un contratto normale di lavoro che prevede salari minimi obbligatori per gli addetti alla sostituzione e/o riparazione gomme, conformemente all'art. 360b cpv. 3 CO. Il Contratto normale di lavoro per gli addetti alla sostituzione e/o riparazione gomme viene pertanto pubblicato dalla Commissione tripartita nella formulazione seguente:

### **Art. 1**

#### **Campo di applicazione**

<sup>1</sup>Il contratto è applicabile alle aziende di riparazione e/o sostituzione gomme, ad esclusione di quelle annesse a aziende che si occupano di lavori di riparazione di motori di automobili, di autocarri, di torpedoni e alle officine meccaniche in quanto già assoggettate al Contratto collettivo per il personale delle autorimesse (CCL autorimesse).

<sup>2</sup>Il personale delle aziende di cui al cpv. 1 che si occupa di lavori di officina al di fuori della riparazione e/o sostituzione gomme sottostà al CCL autorimesse.

### **Art. 2**

#### **Durata del lavoro**

<sup>1</sup>La durata normale settimanale del lavoro è di 41 ore  $\frac{1}{2}$  nella media di dodici mesi a contare dal mese di settembre.

<sup>2</sup>La settimana lavorativa è ripartita su 5 giorni e  $\frac{1}{2}$ , eccezioni sono ammissibili nel rispetto della Legge federale sul lavoro.

<sup>3</sup>È possibile superare le 41 ore  $\frac{1}{2}$  di lavoro settimanali, fino ad un massimo di 54 ore, per dodici settimane al massimo sull'arco di un anno.

### **Art. 3**

#### **Vacanze**

<sup>1</sup>Tutto il personale ha diritto a 4 settimane di vacanza.

<sup>2</sup>Gli apprendisti e i giovani lavoratori fino ai 20 anni di età compiuti hanno diritto a 5 settimane di vacanza.

### **Art. 4**

#### **Feste infrasettimanali**

Il personale ha diritto allo stipendio intero per 9 giorni festivi infrasettimanali.

Art. 5

**Salari minimi validi (per 13 mensilità)**

**Personale addetto alla riparazione e/o sostituzione gomme:**

- **personale non qualificato** fr. 3'500.–
- **personale qualificato (con AFC)**
  - 1° anno dopo il tirocinio** fr. 3'500.–
  - 2° anno dopo il tirocinio** fr. 3'800.–

<sup>1</sup>Per ottenere il salario orario si divide lo stipendio mensile per 180.

<sup>2</sup>Per il personale remunerato a ore vanno aggiunte le seguenti indennità:

- 8.33% per 4 settimane di vacanza o 10.64% per 5 settimane di vacanza
- 3,6% per 9 giorni festivi
- 8.33% per la tredicesima mensilità.

<sup>3</sup>Personale avventizio stipendiato a ore fr. 19.45 + indennità.

Art. 6

**Adeguamento al rincaro dei salari minimi**

I salari minimi saranno adeguati al 1° gennaio di ogni anno, sulla base dell'indice nazionale dei prezzi al consumo del mese di novembre. Le disposizioni relative sono pubblicate nel Foglio ufficiale del Cantone Ticino. Il salario è corrisposto alla fine di ogni mese di lavoro o al momento della cessazione del rapporto di lavoro. Al lavoratore è consegnato, per ogni periodo di paga, un conteggio salariale dettagliato.

Art. 7

**Altre disposizioni**

Per tutte le altre disposizioni si rimanda ai disposti del CO come pure della LL.

Art. 8

**Diritti acquisiti**

Le disposizioni di salario e di lavoro vigenti al momento dell'entrata in vigore del presente contratto che fossero migliori di quelle previste da quest'ultimo, non potranno essere peggiorate.

Art. 9

**Entrata in vigore e durata**

Il contratto normale di lavoro per gli addetti alla riparazione e/o sostituzione gomme entra in vigore il 1° settembre 2011 e ha una validità di 2 anni.

**Osservazioni**

Chiunque renda attendibile un interesse può presentare per scritto le sue osservazioni, entro 30 giorni dalla pubblicazione nel Foglio ufficiale, alla Commissione Tripartita in materia di libera circolazione delle persone, c/o Ufficio per la sorveglianza del mercato del lavoro, via Lugano 4, 6500 Bellinzona (art. 359a CO).

Bellinzona, 19 maggio 2011

Per la Commissione tripartita in materia  
di libera circolazione delle persone:  
Il Presidente: Luca Albertoni